Europos Parlamentas
2014-2019

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2016/0223(COD)

8.5.2017

NUOMONĖ

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso
(COM(2016) 0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD))

Nuomonės referentas: Brando Benifei

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Siūloma bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma siekiama suformuoti tvaresnę, sąžiningesnę ir labiau kompleksinę ES migracijos politiką, pagrįstą sąžiningu valstybių narių tarpusavio atsakomybės pasidalijimu ir solidarumu.

Nepaisant pastaraisiais metais Europos ir valstybių narių mastu dėtų teisėkūros srities ir politinių pastangų, siekiant veiksmingai reaguoti į pabėgėlių krizę, dar reikia atsižvelgti į keletą aspektų, susijusių su tinkamu prieglobsčio sistemos veikimu. Vis dar esama skirtumų, ypač susijusių su pabėgėlio statuso ir papildomos apsaugos suteikimo taisyklėmis ir kriterijais, patenkintų prieglobsčių prašymų procentu, taip pat su prieglobstį gavusių asmenų teisėmis ir prievolėmis. Komisija siūlo šiuo reglamentu panaikinti ankstesnės Priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų direktyvos naują redakciją, taip padidinant naujų bendrų Europos priemonių suderinimo galimybes. Nuomonės referentas mano, jog svarbu, kad reformos šioje srityje pasiektų bendrą dabartinės padėties pagerinimo tikslą, ir jos turėtų būti įgyvendinamos tam, kad asmenims, kuriems reikalinga apsauga, tikrai būtų suteiktos teisės, o ne tiesiog siekiant atlikti funkcinę administracinę reorganizaciją ar supaprastinti taisykles, praktiką ir procedūras.

Atsižvelgiant į tai, ypač svarbu tarptautinės apsaugos gavėjams užtikrinti socialinės įtraukties ir integracijos į darbo rinką galimybę.

Šiame nuomonės projekte nuomonės referentas siūlo pakeitimus, kuriais siekiama užtikrinti, kad ES teisės aktai sudarytų sąlygas kuo geriau išnaudoti šias integracijos galimybes. Tai visų pirma reiškia, kad reikia suderinti pabėgėliams ir papildomos apsaugos gavėjams suteikiamas teises, kaip jau padaryta kai kuriose valstybėse narėse, nes jų skirtumai dažnai grindžiami ginčytina prielaida, kad antruoju atveju apsauga reikalinga tik laikinai. Tai praktikoje ne tik lemia nereikalingus administracinius sunkumus, bet ir gali tiesiogiai pakenkti jų integracijos galimybėms, pvz., dėl pernelyg trumpos jų leidimų gyventi ar dirbti šalyje – jie dažnai būna iš esmės susiję – trukmės arba dėl to, kad leidimo gyventi atnaujinimas susiejamas su apsaugos statuso peržiūra, o ji irgi brangi ir nereikalinga. Dėl panašių priežasčių nuomonės referentas siūlo išbraukti iš teksto valstybių narių galimybę riboti socialinės paramos teikimą papildomos apsaugos gavėjams ir skirti tik būtinąsias išmokas.

Komisija leidžia valstybėms narėms nustatyti, kad dalyvauti integracijos programose, pvz., lankyti kalbos, profesinio mokymo ir kitus su įsidarbinimu susijusius kursus, apsaugos gavėjams būtų privaloma, kad jiems būtų lengviau integruotis į visuomenę. Tai galima laikyti vertinga priemone, kuria integracijos trumpojo laikotarpio problemos paverčiamos galimybėmis visai visuomenei, tačiau tuo pat metu reikia atkreipti dėmesį į tai, kad šios programos turi būti nemokamos, fiziškai ir kitaip lengvai prieinamos ir jomis visada turi būti atsižvelgiama į apsaugos gavėjo teises ir vertybes. Be to, būtina užtikrinti, nedalyvavimas arba tik dalinis dalyvavimas tokiose programose niekada neturi kelti pavojaus asmens apsaugos statusui, nes tai būtų tiesioginis tarptautinės pabėgėlių teisės pažeidimas.

Nuomonės referentas nesutinka su Komisijos pasirinktu baudžiamaisiais veiksmais grindžiamu požiūriu reglamentuojant antrinį judėjimą ir mano, kad galimų paskatų likti apsaugą suteikusioje valstybėje sistema yra tinkamesnė.

PAKEITIMAI

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) turi būti atlikta 2011 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyvos 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų[31] (naujos redakcijos) esminių pakeitimų. Siekiant suderinti sprendimus dėl prieglobsčio bei tarptautinės apsaugos pobūdžio aspektus ir užtikrinti didesnę jų konvergenciją, kad būtų ***sumažinta paskatų judėti Europos Sąjungoje***, taip pat užtikrinti, kad su tarptautinės apsaugos gavėjais būtų elgiamasi vienodai, tą direktyvą reikėtų panaikinti ir pakeisti reglamentu;	(1) turi būti atlikta 2011 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyvos 2011/95/ES dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimų[31] (naujos redakcijos) esminių pakeitimų. Siekiant suderinti sprendimus dėl prieglobsčio bei tarptautinės apsaugos pobūdžio aspektus ir užtikrinti didesnę jų konvergenciją, kad ***tarptautinės apsaugos gavėjai*** būtų ***skatinami likti jiems tokią apsaugą suteikusioje valstybėje narėje***, taip pat užtikrinti, kad su tarptautinės apsaugos gavėjais būtų elgiamasi vienodai, tą direktyvą reikėtų panaikinti ir pakeisti reglamentu;
[31] OL L 337, 2011 12 20, p. 9.	[31] OL L 337, 2011 12 20, p. 9.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) BEPS grindžiama bendrais prieglobsčio procedūrų, pripažinimo ir Sąjungos lygmeniu suteikiamos apsaugos, priėmimo sąlygų ir sistemos, pagal kurią nustatoma už prieglobsčio prašytojus	(3) BEPS grindžiama bendrais prieglobsčio procedūrų, pripažinimo ir Sąjungos lygmeniu suteikiamos apsaugos, priėmimo sąlygų ir sistemos, pagal kurią nustatoma už prieglobsčio prašytojus

atsakinga valstybė narė, standartais. Nors iki šiol laipsniškai plėtojant BEPS padaryta pažanga, valstybėse narėse taikomų procedūrų tipai, pripažinimo rodikliai, suteikiamos apsaugos pobūdis, materialinių priėmimo sąlygų lygis ir tarptautinės apsaugos prašytojams ir gavėjams skiriamos išmokos vis dar gerokai skiriasi. Šie skirtumai ***yra reikšmingos antrinio judėjimo paskatos ir trukdo užtikrinti, kad su visais prašytojais būtų elgiamasi vienodai, kad ir kur Sąjungoje*** jie ***pateiktų*** prašymą;	atsakinga valstybė narė, standartais. Nors iki šiol laipsniškai plėtojant BEPS padaryta pažanga, valstybėse narėse taikomų procedūrų tipai, pripažinimo rodikliai, suteikiamos apsaugos pobūdis, materialinių priėmimo sąlygų lygis ir tarptautinės apsaugos prašytojams ir gavėjams skiriamos išmokos vis dar gerokai skiriasi. Šie skirtumai ***ir labai skirtinga makroekonominė bei darbo rinkų padėtis valstybėse narėse trukdo siekti standartizuotų priėmimo sąlygų visiems prašytojams, nesvarbu kurioje Sąjungos vietoje*** jie ***pateikia*** prašymą***, tikslo***;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) kad BEPS, taip pat Dublino sistema gerai veiktų, reikėtų padaryti nemažą pažangą užtikrinant nacionalinių prieglobsčio sistemų konvergenciją, ***ir ypač daug dėmesio skirti skirtingiems*** pripažinimo ***rodikliams*** ir valstybėse narėse suteikiamo apsaugos statuso ***tipams***. Be to, siekiant užtikrinti, kad apsauga būtų suteikiama tik tiems, kuriems jos reikia, ir tol, kol ji būtina, reikėtų sugriežtinti statuso peržiūros taisykles. Taip pat reikėtų vengti taikyti skirtingą leidimų gyventi šalyje galiojimo trukmės nustatymo tvarką, o tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiamos teisės turėtų būti dar aiškiau apibrėžtos ir suvienodintos;	(5) kad BEPS, taip pat Dublino sistema gerai veiktų, reikėtų padaryti nemažą pažangą užtikrinant nacionalinių prieglobsčio sistemų konvergenciją, ***visų pirma kalbant apie skirtingus*** pripažinimo ***rodiklius*** ir valstybėse narėse suteikiamo apsaugos statuso ***tipus***. Be to, siekiant užtikrinti, kad apsauga būtų suteikiama tik tiems, kuriems jos reikia, ir tol, kol ji būtina, reikėtų sugriežtinti statuso peržiūros taisykles. Taip pat reikėtų vengti taikyti skirtingą leidimų gyventi šalyje galiojimo trukmės nustatymo tvarką, o tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiamos teisės turėtų būti dar aiškiau apibrėžtos ir suvienodintos;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) todėl, siekiant visoje Sąjungoje	(6) todėl, siekiant visoje Sąjungoje

užtikrinti vienodesnį suderinimo lygį ir suteikti daugiau teisinio tikrumo ir skaidrumo, būtinas reglamentas;

užtikrinti ***greitesnį ir*** vienodesnį suderinimo lygį ir suteikti daugiau teisinio tikrumo ir skaidrumo, būtinas reglamentas;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) dar labiau suvienodinus pripažinimo ir su pabėgėlio bei papildomos apsaugos statusų pobūdžiu susijusias taisykles, taip ***pat*** turėtų būti labiau apribotas tarptautinės apsaugos prašytojų ir gavėjų antrinis judėjimas tarp valstybių narių***, galbūt kylantis dėl to, kad skiriasi nacionalinės teisinės priemonės, kurių imtasi Priskyrimo prie tarptautinės*** apsaugos ***gavėjų direktyvai (kuri pakeičiama šiuo reglamentu) perkelti į nacionalinę teisę***;	(8) dar labiau suvienodinus pripažinimo ir su pabėgėlio bei papildomos apsaugos statusų pobūdžiu susijusias taisykles, taip turėtų būti labiau apribotas tarptautinės apsaugos prašytojų ir gavėjų antrinis judėjimas tarp valstybių narių ***ir užtikrintas aukštų*** apsaugos ***standartų laikymasis visoje Sąjungoje***;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) kandidatams, kuriuos nuspręsta perkelti į ES, reikėtų suteikti tarptautinę apsaugą. Taigi jiems turėtų būti taikomos šio reglamento nuostatos dėl tarptautinės apsaugos pobūdžio***, įskaitant taisykles, skirtas atgrasyti nuo antrinio judėjimo***;	(10) kandidatams, kuriuos nuspręsta perkelti į ES, reikėtų suteikti tarptautinę apsaugą. Taigi jiems turėtų būti taikomos šio reglamento nuostatos dėl tarptautinės apsaugos pobūdžio;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) šiame reglamente paisoma	(11) šiame reglamente paisoma

pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažįstamų ***visų pirma*** Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (toliau – Chartija). Visų pirma šiuo reglamentu siekiama užtikrinti visišką pagarbą žmogaus orumui ir prieglobsčio prašytojų bei juos lydinčių šeimos narių teisę į prieglobstį, taip pat sudaryti sąlygas taikyti Chartijos straipsnius, susijusius su žmogaus orumu, teise į privatų ir šeimos gyvenimą, saviraiškos ir informacijos laisve, teise į mokslą, laisve pasirinkti profesiją ir teise dirbti, laisve užsiimti verslu, teise į prieglobstį, nediskriminavimu, vaiko teisėmis, ***socialine apsauga*** bei ***socialine parama*** ir sveikatos priežiūra, taigi jis turėtų būti atitinkamai įgyvendinamas;	pagrindinių teisių ir laikomasi principų, pripažįstamų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (toliau – Chartija)***, 1950 m. Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje, 1961 m. Europos socialinėje chartijoje, 1948 m. Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje ir 1951 m. Ženevos konvencijoje ir jos 1967 m. protokole***. Visų pirma šiuo reglamentu siekiama užtikrinti visišką pagarbą žmogaus orumui ir prieglobsčio prašytojų bei juos lydinčių šeimos narių teisę į prieglobstį, taip pat sudaryti sąlygas taikyti Chartijos straipsnius, susijusius su žmogaus orumu, teise į privatų ir šeimos gyvenimą, saviraiškos ir informacijos laisve, teise į mokslą, laisve pasirinkti profesiją ir teise dirbti, laisve užsiimti verslu, teise į prieglobstį, nediskriminavimu, vaiko teisėmis, ***naudojimusi socialinėmis teisėmis, įskaitant socialinę apsaugą*** bei ***socialinę paramą,*** ir sveikatos priežiūra, taigi jis turėtų būti atitinkamai įgyvendinamas;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) kad būtų tinkamai remiamos valstybių narių pastangos įgyvendinti reglamentu nustatytus standartus, visų pirma ***parama teikiama*** toms valstybėms narėms, ***kurių prieglobsčio sistemoms*** – ypač dėl jų geografinės arba demografinės padėties ***– tenka ypatingas ir neproporcingas krūvis***, turėtų būti naudojami Prieglobsčio, migracijos ir ***pabėgėlių*** fondo ištekliai;	(13) kad būtų tinkamai remiamos valstybių narių pastangos įgyvendinti reglamentu nustatytus standartus, visų pirma ***susijusius su tvarios tarptautinės apsaugos gavėjų integracijos skatinimu ir paramos teikimu*** toms valstybėms narėms, ***kurios susiduria su sunkumais*** – ypač dėl jų ***socialinės,*** geografinės arba demografinės padėties***, susijusius su jų prieglobsčio sistemomis***, turėtų būti naudojami Prieglobsčio, migracijos ir ***integracijos*** fondo ištekliai***. Tam vietos ir regionų valdžios institucijoms, taip pat tarptautinėms ir pilietinės visuomenės organizacijoms turėtų būti teikiamas***

	pakankamas finansavimas, įskaitant galimybę vietos ir regionų valdžios institucijoms tiesiogiai ir veiksmingiau naudotis Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo bei kitų fondų lėšomis jų kompetencijai tiesiogiai priklausantiems veiksmams finansuoti;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) taikant šį reglamentą, pagal 1989 m. Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvenciją svarbiausia turėtų būti vaiko interesai. Vertindamos, kas geriausiai atitinka vaiko interesus, valstybių narių institucijos visų pirma turėtų tinkamai atsižvelgti į šeimos vientisumo principą, nepilnamečio gerovę ir socialinę raidą, saugumo ir apsaugos aspektus ir į nepilnamečio nuomonę pagal jo amžių ir brandą;	(15) taikant šį reglamentą, pagal 1989 m. Jungtinių Tautų Vaiko teisių konvenciją svarbiausia turėtų būti vaiko interesai. Vertindamos, kas geriausiai atitinka vaiko interesus, valstybių narių institucijos visų pirma turėtų tinkamai atsižvelgti į šeimos vientisumo principą, nepilnamečio gerovę ir socialinę raidą, ***kultūrinę kilmę ir kalbos įgūdžius,*** saugumo ir apsaugos aspektus ir į nepilnamečio nuomonę pagal jo amžių ir brandą;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) pagal susijusią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką, vertindamos tarptautinės apsaugos prašymus, valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų prašytojo patikimumą vertinti tokiais metodais, kad būtų paisoma pagal Chartiją užtikrinamų asmens teisių, visų pirma teisės į pagarbą žmogaus orumui ir teisės į privatų ir šeimos gyvenimą. Visų pirma dėl ***homoseksualumo*** konkretaus prašytojo patikimumas neturėtų būti vertinamas remiantis stereotipinėmis pažiūromis į	(29) pagal susijusią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką, vertindamos tarptautinės apsaugos prašymus, valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų prašytojo patikimumą vertinti tokiais metodais, kad būtų paisoma pagal Chartiją užtikrinamų asmens teisių, visų pirma teisės į pagarbą žmogaus orumui ir teisės į privatų ir šeimos gyvenimą. Visų pirma dėl ***seksualinės orientacijos ir lytinės tapatybės*** konkretaus prašytojo patikimumas neturėtų būti vertinamas

homoseksualus ir prašytojo neturėtų būti išsamiai klausinėjama apie jo lytinį gyvenimą arba atliekami su tuo susiję tyrimai;	remiantis stereotipinėmis pažiūromis į ***seksualinę orientaciją ir lytinę tapatybę*** ir prašytojo neturėtų būti išsamiai klausinėjama apie jo lytinį gyvenimą arba atliekami su tuo susiję tyrimai***. Be to, kompetentingos nacionalinės institucijos prašytojų teiginių neturėtų laikyti nepatikimais vien dėl to, kad prašytojas, pirmą kartą išdėstydamas išsamią informaciją apie savo persekiojimą, nesirėmė savo seksualine orientacija, lytine tapatybe, lyties raiška ar lytinėmis savybėmis***;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) vertinant didelę žalą, dėl kurios prašytojai gali įgyti teisę gauti papildomą apsaugą, neselektyviojo smurto sąvoka pagal susijusią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktiką turėtų apimti smurtą, kurį žmonės gali patirti, kad ir kokios būtų jų asmeninės aplinkybės;	(34) vertinant didelę žalą, dėl kurios prašytojai gali įgyti teisę gauti papildomą apsaugą, neselektyviojo smurto sąvoka pagal susijusią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo ***ir Europos Žmogaus Teisių Teismo*** praktiką turėtų apimti smurtą, kurį žmonės gali patirti, kad ir kokios būtų jų asmeninės aplinkybės***. Nustatant neselektyviojo smurto buvimą būtų galima atsižvelgti į įvairius veiksnius, pvz., išorinę agresiją, okupaciją, užsienio dominavimą, vidinius konfliktus, šiukščius žmogaus teisių pažeidimus arba įvykius, smarkiai trikdančius viešąją tvarką kilmės šalyje arba jos dalyje***;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
37 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(37) leidimas gyventi šalyje ir kelionės dokumentai, ***kurie*** tarptautinės apsaugos	(37) leidimas gyventi šalyje ir kelionės dokumentai, ***išduoti*** tarptautinės apsaugos

gavėjams ***pirmą kartą išduoti arba jų galiojimas pratęstas*** įsigaliojus šiam reglamentui, turėtų atitikti atitinkamai Reglamente (EB) Nr. 1030/2002 ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2252/2004 nustatytas taisykles;	gavėjams įsigaliojus šiam reglamentui, turėtų atitikti atitinkamai Reglamente (EB) Nr. 1030/2002 ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 2252/2004 nustatytas taisykles;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(39) kad įsitikintų, jog tarptautinės apsaugos gavėjams tokios apsaugos vis dar reikia, sprendžiančiosios institucijos ***turėtų*** peržiūrėti suteiktą statusą***, kai turi būti pratęstas leidimo gyventi šalyje galiojimas: pabėgėliams – pirmą kartą, papildomos apsaugos gavėjams – pirmą ir antrą kartus, taip pat*** apsaugos gavėjų kilmės šalyje įvykus susijusiam reikšmingam pokyčiui, nurodomam Agentūros ir naudojantis europiniais kilmės šalių informacijos tinklais pagal Reglamento[37] 8 ir 10 straipsnius Sąjungos lygmeniu atliktoje padėties kilmės šalyje bendroje analizėje ir pateiktose atitinkamose gairėse;	(39) kad įsitikintų, jog tarptautinės apsaugos gavėjams tokios apsaugos vis dar reikia, sprendžiančiosios institucijos ***gali*** peržiūrėti suteiktą statusą apsaugos gavėjų kilmės šalyje įvykus susijusiam reikšmingam pokyčiui, nurodomam Agentūros ir naudojantis europiniais kilmės šalių informacijos tinklais pagal Reglamento[37] 8 ir 10 straipsnius Sąjungos lygmeniu atliktoje padėties kilmės šalyje bendroje analizėje ir pateiktose atitinkamose gairėse;
[37] COM(2016) 271 *final*.	[37] COM(2016) 271 *final*.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) praradus pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusą, sprendimo, kuriuo valstybės narės sprendžiančioji institucija panaikina statusą arba nutraukia ar atsisako pratęsti jo galiojimą, taikymas turėtų būti atidėtas pagrįstam laikotarpiui po	(41) praradus pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusą, sprendimo, kuriuo valstybės narės sprendžiančioji institucija panaikina statusą arba nutraukia ar atsisako pratęsti jo galiojimą, taikymas turėtų būti atidėtas pagrįstam laikotarpiui po

priėmimo, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės pagal susijusią Sąjungos ir nacionalinę teisę galėtų prašyti leidimo gyventi šalyje dėl kitų priežasčių, nei tos, dėl kurių jam buvo suteikta tarptautinė apsauga, t. y. dėl priežasčių, susijusių su šeima, darbu ar mokymusi;	priėmimo, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės pagal susijusią Sąjungos ir nacionalinę teisę galėtų prašyti leidimo gyventi šalyje dėl kitų priežasčių, nei tos, dėl kurių jam buvo suteikta tarptautinė apsauga, t. y. dėl priežasčių, susijusių su šeima***, gydymu***, darbu ar mokymusi;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
43 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(43) siekiant ***užkirsti kelią antriniam judėjimui*** Europos Sąjungoje, nustačius, kad tarptautinės apsaugos gavėjai yra kitoje valstybėje narėje nei ta, kuri jiems suteikė apsaugą, nors neatitinka buvimo ar gyvenimo joje sąlygų, jie turėtų būti sugrąžinti į atsakingąją valstybę narę laikantis Reglamente[41] nustatytos tvarkos;	(43) siekiant ***atgrasyti nuo antrinio judėjimo*** Europos Sąjungoje, nustačius, kad tarptautinės apsaugos gavėjai yra kitoje valstybėje narėje nei ta, kuri jiems suteikė apsaugą, nors neatitinka buvimo ar gyvenimo joje sąlygų, jie turėtų būti sugrąžinti į atsakingąją valstybę narę laikantis Reglamente[41] nustatytos tvarkos;
[41] Reglamentas (ES) [XXX/XXX – Naujasis Dublino reglamentas].	[41] Reglamentas (ES) [XXX/XXX – Naujasis Dublino reglamentas].

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
44 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(44) siekiant atgrasyti nuo antrinio judėjimo Europos Sąjungoje, reikėtų iš dalies pakeisti Ilgalaikių gyventojų direktyvą 2003/109/EB ir nustatyti, kad 5 metų laikotarpis, kuriam pasibaigus tarptautinės apsaugos gavėjai gali gauti ilgalaikio gyventojo statusą, būtų skaičiuojamas iš naujo kaskart, kai tik būtų nustatoma, kad asmuo yra kitoje valstybėje narėje nei ta, kuri jam suteikė tarptautinę apsaugą, nors pagal susijusią	***Išbraukta.***

Sąjungos ar nacionalinę teisę ten būti ar gyventi neturi teisės;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) nepažeidžiant tarptautiniais įsipareigojimais nustatytų apribojimų, skiriant su galimybe įsidarbinti ir socialine apsauga susijusias išmokas reikalaujama, kad pirmiau būtų išduotas leidimas gyventi šalyje;	(47) nepažeidžiant tarptautiniais įsipareigojimais nustatytų apribojimų, skiriant su galimybe įsidarbinti ir socialine apsauga susijusias išmokas ***gali būti*** reikalaujama, kad pirmiau būtų išduotas leidimas gyventi šalyje;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) kompetentingos institucijos gali riboti galimybę pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbti einant pareigas, susijusias su viešosios valdžios funkcijų vykdymu ir atsakomybe už valstybės ar kitų valdžios institucijų bendrųjų interesų užtikrinimą. ***Atsižvelgiant į galimybę naudotis savo teise į vienodą požiūrį, susijusia su naryste darbuotojams atstovaujančioje organizacijoje arba vertimusi konkrečia profesija, tarptautinės apsaugos gavėjams taip pat gali būti neleidžiama dalyvauti viešosios teisės reglamentuojamų įstaigų valdyme ir eiti viešosios teisės reglamentuojamas pareigas***;	(48) kompetentingos institucijos gali riboti galimybę pagal darbo sutartį arba savarankiškai dirbti einant pareigas, susijusias su viešosios valdžios funkcijų vykdymu ir atsakomybe už valstybės ar kitų valdžios institucijų bendrųjų interesų užtikrinimą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) kad tarptautinės apsaugos gavėjai galėtų veiksmingiau naudotis šiuo reglamentu nustatytomis teisėmis ir gauti išmokas, būtina atsižvelgti į jų specialius poreikius ir jiems kylančius konkrečius integracijos sunkumus ir jiems sudaryti palankesnes sąlygas naudotis su integracija susijusiomis teisėmis, visų pirma su įsidarbinimu susijusiomis mokymosi ir profesinio mokymo galimybėmis, taip pat užsienio diplomų, sertifikatų ir kitų oficialios kvalifikacijos įrodymų pripažinimo procedūromis, ypač atsižvelgiant į tai, kad trūksta dokumentais pagrįstų įrodymų ir su pripažinimo procedūromis susijusios išlaidos jiems yra per didelės;	(49) kad tarptautinės apsaugos gavėjai galėtų veiksmingiau naudotis šiuo reglamentu nustatytomis teisėmis ir gauti išmokas, būtina atsižvelgti į jų specialius poreikius ir jiems kylančius konkrečius integracijos sunkumus ir jiems sudaryti palankesnes sąlygas naudotis su integracija susijusiomis teisėmis ***ir priemonėmis***, visų pirma su ***švietimu ir*** įsidarbinimu susijusiomis mokymosi ir profesinio mokymo galimybėmis, taip pat užsienio diplomų, sertifikatų ir kitų oficialios kvalifikacijos įrodymų pripažinimo procedūromis, ypač atsižvelgiant į tai, kad trūksta dokumentais pagrįstų įrodymų ir su pripažinimo procedūromis susijusios išlaidos jiems yra per didelės;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) socialinės apsaugos srityje ***su*** tarptautinės apsaugos ***gavėjais*** turėtų būti ***elgiamasi taip*** pat ***kaip su*** apsaugą suteikusios valstybės narės piliečiais;	(50) socialinės apsaugos srityje tarptautinės apsaugos ***gavėjams*** turėtų būti ***taikomas tokių*** pat ***sąlygų kaip*** apsaugą suteikusios valstybės narės piliečiais ***taikymo ir jų nediskriminavimo principas***;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
51 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(51) be to, ypač siekiant išvengti socialinių sunkumų***, tikslinga tarptautinės apsaugos gavėjams nediskriminacinėmis sąlygomis skirti socialinę paramą. Tačiau valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė su*** tarptautinės apsaugos ***gavėjais***	(51) be to, ypač siekiant išvengti socialinių sunkumų ***ir palengvinti*** tarptautinės apsaugos ir ***papildomos apsaugos gavėjų integraciją, tikslinga nediskriminacinėmis sąlygomis skirti***

elgtis šiek tiek lanksčiau ir ***apriboti tokias teises skiriant tik būtinąsias išmokas, kurios apima bent minimalias remiamas pajamas, taip pat paramą ligos arba nėštumo atveju*** ir ***tėvystės*** paramą***, jeigu pagal nacionalinę teisę tokios išmokos yra skiriamos piliečiams. Kad būtų palengvinta tokių asmenų integracija, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė pagal nacionalinę teisę nustatytos tam tikros socialinės paramos teikimą pabėgėliams ir papildomos apsaugos gavėjams susieti su šių tarptautinės apsaugos gavėjų veiksmingu dalyvavimu integracijos programose***;

jiems socialinę ir ***teisinę*** paramą;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
52 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(52) tarptautinės apsaugos gavėjams turėtų būti užtikrinta galimybė naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis, įskaitant ir ***fizinės***, ir ***psichinės*** sveikatos priežiūrą;	(52) tarptautinės apsaugos gavėjams turėtų būti užtikrinta galimybė naudotis sveikatos priežiūros paslaugomis, įskaitant ***fizinės*** ir ***psichinės sveikatos priežiūrą, taip pat lytinės*** ir ***reprodukcinės*** sveikatos priežiūrą;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
52 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(52a) tarptautinės apsaugos gavėjai taip pat turėtų naudotis prekėmis ir paslaugomis bei visuomenei prieinamų prekių ir paslaugų pasiūla, įskaitant įdarbinimo tarnybų teikiamą informaciją ir konsultavimo paslaugas;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
53 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(53) siekiant palengvinti tarptautinės apsaugos gavėjų integraciją į visuomenę, tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiama galimybė dalyvauti integracijos programose, o sąlygas nustato valstybės narės. Valstybės narės gali nustatyti, kad dalyvauti tokiose integracijos programose, pvz., lankyti kalbos, pilietinės integracijos, profesinio mokymo ir kitus su įsidarbinimu susijusius kursus, yra privaloma;	(53) siekiant palengvinti tarptautinės apsaugos gavėjų integraciją į visuomenę, tarptautinės apsaugos gavėjams ***turėtų būti*** suteikiama galimybė ***nemokamai ir veiksmingai*** dalyvauti integracijos programose, o sąlygas nustato valstybės narės. Valstybės narės gali nustatyti, kad dalyvauti tokiose integracijos programose, pvz., lankyti kalbos, pilietinės integracijos, profesinio mokymo ir kitus su įsidarbinimu susijusius kursus, yra privaloma***, jeigu tos integracijos programos yra lengvai prieinamos ir nemokamos. Dalyvavimas šiose programose niekada neturi turėti įtakos šiame reglamente nustatytoms teisėms ir prievolėms ir niekada neturi suteikti pagrindo peržiūrėti, panaikinti pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusą, nutraukti jo galiojimą, atsisakyti jį suteikti arba atsisakyti pratęsti jo galiojimą. Valstybių narių nacionalinėje teisėje nustatytos sankcijos už privalomų integracijos priemonių nesilaikymą visada turėtų būti proporcingos***;

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pirmą kartą pratęsia pabėgėliui išduoto leidimo gyventi šalyje galiojimą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pirmą ir antrą kartus pratęsia papildomos apsaugos gavėjui išduoto leidimo gyventi šalyje galiojimą.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nepažeidžiant tarptautiniais įsipareigojimais nustatytų apribojimų, skiriant su galimybe įsidarbinti ir socialine apsauga susijusias išmokas reikalaujama, kad pirmiau būtų išduotas leidimas gyventi šalyje.	3. Nepažeidžiant tarptautiniais įsipareigojimais nustatytų apribojimų, skiriant su galimybe įsidarbinti ir socialine apsauga susijusias išmokas ***gali būti*** reikalaujama, kad pirmiau būtų išduotas leidimas gyventi šalyje.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Taikant šio skyriaus nuostatas atsižvelgiama į konkrečią specialių poreikių turinčių asmenų, pvz., nepilnamečių, nelydimų nepilnamečių, neįgaliųjų, pagyvenusių žmonių, nėščiųjų, ***nepilnamečių*** vaikų turinčių vienišų tėvų, prekybos žmonėmis aukų, psichikos sutrikimų turinčių asmenų ir asmenų, kurie buvo kankinami, prievartaujami ar patyrė kitokį sunkų psichologinį, fizinį ar seksualinį smurtą, padėtį, jeigu atskirai įvertinus jų padėtį nustatoma, kad jie turi specialių poreikių.	4. Taikant šio skyriaus nuostatas atsižvelgiama į konkrečią specialių poreikių turinčių asmenų, pvz., nepilnamečių, nelydimų nepilnamečių, neįgaliųjų, pagyvenusių žmonių, nėščiųjų, vaikų turinčių vienišų tėvų, prekybos žmonėmis aukų, psichikos sutrikimų turinčių asmenų ir asmenų, kurie buvo kankinami, prievartaujami ar patyrė kitokį sunkų psichologinį, fizinį ar seksualinį smurtą, padėtį, jeigu atskirai įvertinus jų padėtį nustatoma, kad jie turi specialių poreikių.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentingos institucijos tarptautinės apsaugos gavėjams kuo greičiau suteikia informacijos apie teises ir pareigas, susijusias su pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusu, kai tik toks statusas suteikiamas. Tokia informacija teikiama kalba, kurią apsaugos gavėjas supranta arba, kaip pagrįstai manoma, turėtų suprasti; joje aiškiai nurodomos pasekmės, jeigu bus nevykdomos ***28*** straipsnyje dėl judėjimo Sąjungoje išdėstytos prievolės.	Kompetentingos institucijos tarptautinės apsaugos gavėjams kuo greičiau suteikia informacijos apie teises ir pareigas, susijusias su pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusu, kai tik toks statusas suteikiamas. Tokia informacija ***raštu*** teikiama kalba, kurią apsaugos gavėjas supranta arba, kaip pagrįstai manoma, turėtų suprasti; joje aiškiai nurodomos pasekmės, jeigu bus nevykdomos ***29*** straipsnyje dėl judėjimo Sąjungoje išdėstytos prievolės.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Pabėgėlio statuso turėtojams išduotas leidimas gyventi šalyje galioja ***trejus*** metus ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas ***trejų*** metų laikotarpiams.	a) Pabėgėlio statuso turėtojams išduotas leidimas gyventi šalyje galioja ***penkerius*** metus ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas ***penkerių*** metų laikotarpiams.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) Papildomos apsaugos statuso turėtojams išduotas leidimas gyventi šalyje galioja ***vienus*** metus ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas ***dvejų*** metų laikotarpiams.	b) Papildomos apsaugos statuso turėtojams išduotas leidimas gyventi šalyje galioja ***penkerius*** metus ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas ***penkerių*** metų laikotarpiams.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tarptautinės apsaugos gavėjai turi teisę laisvai judėti tarptautinę apsaugą suteikusios valstybės narės teritorijoje, taip pat teisę toje teritorijoje pasirinkti gyvenamąją vietą tokiomis pat sąlygomis ir laikydamiesi tokių pat apribojimų, kokie yra nustatyti kitiems jos teritorijoje teisėtai gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams***,*** ***kurių padėtis panaši***.	1. Tarptautinės apsaugos gavėjai turi teisę laisvai judėti tarptautinę apsaugą suteikusios valstybės narės teritorijoje, taip pat teisę toje teritorijoje pasirinkti gyvenamąją vietą tokiomis pat sąlygomis ir laikydamiesi tokių pat apribojimų, kokie yra nustatyti kitiems jos teritorijoje teisėtai gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) darbo sąlygų, įskaitant darbo užmokestį ir atleidimą iš darbo, darbo valandas, atostogas ir poilsio dienas, taip pat su sveikata ir sauga darbo vietoje susijusių reikalavimų;	a) darbo sąlygų, įskaitant darbo užmokestį ir atleidimą iš darbo, darbo valandas, atostogas ir poilsio dienas, ***atostogos dėl šeiminių priežasčių,*** taip pat su sveikata ir sauga darbo vietoje susijusių reikalavimų;

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) asociacijų laisvės ir laisvės jungtis į sąjungas, taip pat stoti į darbuotojams ar darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, įskaitant ***teisę naudotis*** tokių organizacijų ***teikiamomis privilegijomis***;	b) asociacijų laisvės ir laisvės jungtis į sąjungas, taip pat stoti į darbuotojams ar darbdaviams atstovaujančias organizacijas ar į bet kurias kitas organizacijas, kurių nariai yra konkrečios profesijos atstovai, įskaitant tokių organizacijų ***teikiamas teises ir privilegijas***;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento

30 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) su įsidarbinimu susijusių ***suaugusiųjų*** švietimo galimybių, profesinio mokymo, įskaitant kvalifikacijos kėlimo kursus, taip pat galimybių įgyti praktinės patirties darbo vietoje;	c) ***su švietimu ir*** įsidarbinimu susijusių švietimo galimybių, profesinio mokymo, įskaitant kvalifikacijos kėlimo kursus, taip pat galimybių įgyti praktinės patirties darbo vietoje;

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) įdarbinimo tarnybų teikiamų konsultavimo paslaugų.	d) įdarbinimo tarnybų teikiamų konsultavimo ***ir stebėjimo*** paslaugų.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentingos institucijos ***prireikus*** sudaro palankesnes sąlygas visapusiškai dalyvauti 2 dalies c ir d punktuose nurodytų rūšių veikloje.	3. Kompetentingos institucijos sudaro palankesnes sąlygas visapusiškai dalyvauti 2 dalies c ir d punktuose nurodytų rūšių veikloje.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
31 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Suaugusiesiems, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, sudaromos sąlygos naudotis bendrąja švietimo sistema ir tolesnio profesinio mokymo ar perkvalifikavimo galimybėmis tokiomis pat sąlygomis kaip ***toje valstybėje narėje teisėtai gyvenantiems trečiųjų šalių***	2. Suaugusiesiems, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, sudaromos sąlygos naudotis bendrąja švietimo sistema ir tolesnio profesinio mokymo ar perkvalifikavimo galimybėmis tokiomis pat sąlygomis kaip piliečiams.

piliečiams***, kurių padėtis panaši***.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Galimybė naudotis pagal nacionalinę teisę nustatyta tam tikra socialine parama gali būti susieta su tarptautinės apsaugos gavėjo veiksmingu dalyvavimu integracijos programose.	Galimybė naudotis pagal nacionalinę teisę nustatyta tam tikra socialine parama gali būti susieta su tarptautinės apsaugos gavėjo veiksmingu dalyvavimu ***nemokamose bei fiziškai ir kitaip lengvai prieinamose*** integracijos programose.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Papildomos apsaugos statuso turėtojams valstybės narės gali riboti socialinės paramos teikimą ir skirti tik būtinąsias išmokas.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
35 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Specialių poreikių turintiems tarptautinės apsaugos gavėjams, pvz., nėščiosioms, neįgaliesiems, asmenims, kurie buvo kankinami, prievartaujami ar patyrė kitokį sunkų psichologinį, fizinį ar seksualinį smurtą, arba nepilnamečiams, kurie patyrė bet kokį smurtą, nepriežiūrą, išnaudojimą, kankinimą, žiaurų, nežmonišką ir žeminantį elgesį arba nukentėjo nuo ginkluoto konflikto, ***tinkamos*** sveikatos priežiūros paslaugos,	2. Specialių poreikių turintiems tarptautinės apsaugos gavėjams, pvz., nėščiosioms, neįgaliesiems, asmenims, kurie buvo kankinami, prievartaujami ar patyrė kitokį sunkų psichologinį, fizinį ar seksualinį smurtą, arba nepilnamečiams, kurie patyrė bet kokį smurtą, nepriežiūrą, išnaudojimą, kankinimą, žiaurų, nežmonišką ir žeminantį elgesį arba nukentėjo nuo ginkluoto konflikto, ***atitinkamos*** sveikatos priežiūros

įskaitant, jei reikia, psichinių sutrikimų gydymą, teikiamos tokiomis pat reikalavimų atitikimu grindžiamomis sąlygomis kaip apsaugą suteikusios valstybės narės piliečiams.	paslaugos, įskaitant, jei reikia, psichinių sutrikimų gydymą, teikiamos tokiomis pat reikalavimų atitikimu grindžiamomis sąlygomis kaip apsaugą suteikusios valstybės narės piliečiams.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Suteikus tarptautinę apsaugą, kuo greičiau ir ne vėliau kaip per penkias ***darbo*** dienas, kaip nurodyta Reglamento (ES) XXX/XXX [Procedūrų reglamento] 22 straipsnio 1 dalyje, kompetentingos institucijos imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad nelydimiems nepilnamečiams atstovautų teisinis globėjas, ar, jei reikia, už nepilnamečių priežiūrą ir gerovę atsakinga organizacija arba būtų atstovaujama bet kokiu kitu tinkamu būdu, įskaitant atstovavimą remiantis teisės aktais arba teismo sprendimu.	Kuo greičiau ir ne vėliau kaip per penkias dienas, kaip nurodyta Reglamento (ES) XXX/XXX [Procedūrų reglamento] 22 straipsnio 1 dalyje, kompetentingos institucijos imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad nelydimiems nepilnamečiams atstovautų teisinis globėjas, ar, jei reikia, už nepilnamečių priežiūrą ir gerovę atsakinga organizacija arba būtų atstovaujama bet kokiu kitu tinkamu būdu, įskaitant atstovavimą remiantis teisės aktais arba teismo sprendimu.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) kitose nepilnamečiams gyventi tinkamose vietose.	***Išbraukta.***

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
36 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei įmanoma, broliai ir (arba)	4. Jei įmanoma, broliai ir (arba)

seserys neišskiriami, atsižvelgiant į atitinkamo nepilnamečio interesus, ypač į jo amžių ir brandą. Nelydimų nepilnamečių gyvenamoji vieta keičiama kuo rečiau.	seserys neišskiriami, atsižvelgiant į atitinkamo nepilnamečio interesus, ypač į jo amžių ir brandą. Nelydimų nepilnamečių gyvenamoji vieta keičiama kuo rečiau ***ir vengiama juos paskirti į administracines sulaikymo įstaigas***.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiama galimybė būti apgyvendintiems tokiomis pat sąlygomis kaip ***kitiems valstybių narių teritorijose teisėtai gyvenantiems trečiųjų šalių*** piliečiams***, kurių padėtis panaši***.	1. Tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiama galimybė būti apgyvendintiems tokiomis pat sąlygomis kaip piliečiams.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
37 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nacionalinė tarptautinės apsaugos gavėjų paskirstymo tvarka taikoma***, kiek įmanoma,*** nediskriminuojant tarptautinės apsaugos gavėjų ir užtikrinant lygias galimybes būti apgyvendintiems.	2. Nacionalinė tarptautinės apsaugos gavėjų paskirstymo tvarka taikoma nediskriminuojant tarptautinės apsaugos gavėjų ir užtikrinant lygias galimybes būti apgyvendintiems.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Siekiant palengvinti tarptautinės apsaugos gavėjų integraciją į visuomenę, tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiama galimybė dalyvauti valstybių narių rengiamose jų specialius poreikius	1. Siekiant palengvinti tarptautinės apsaugos gavėjų integraciją į visuomenę, tarptautinės apsaugos gavėjams suteikiama galimybė dalyvauti valstybių narių rengiamose ***nemokamose, lengvai***

atitinkančiose integracijos programose, visų pirma lankyti kalbos kursus, dalyvauti pilietinio ugdymo ir integracijos programose ir gauti profesinį mokymą.	***prieinamose ir*** jų specialius poreikius atitinkančiose integracijos programose, visų pirma lankyti kalbos kursus, dalyvauti pilietinio ugdymo ir integracijos programose ir gauti profesinį mokymą.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
38 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybės narės gali nustatyti, kad dalyvauti integracijos programose yra privaloma.	2. Valstybės narės gali nustatyti, kad dalyvauti integracijos programose yra privaloma***, jeigu atitinkamos integracijos programos yra nemokamos, lengvai prieinamos ir jomis atsižvelgiama į konkrečius tarptautinės apsaugos gavėjo poreikius. Dalyvavimas integracijos programose neturi įtakos šiame reglamente nustatytoms teisėms ir prievolėms ir nesuteikia pagrindo peržiūrėti, panaikinti pabėgėlio arba papildomos apsaugos statusą ir su juo susijusias teises ir pareigas, nutraukti jo galiojimą, atsisakyti jį suteikti arba atsisakyti pratęsti jo galiojimą***.

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo statuso pabėgėliams arba papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ir suteikiamos apsaugos pobūdžio reikalavimai ir 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyvos 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso dalinis keitimas
Nuorodos	COM(2016) 0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 12.9.2016
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 12.9.2016
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Brando Benifei 9.9.2016
Svarstymas komitete	22.3.2017
Priėmimo data	3.5.2017
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 41 –: 7 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Rina Ronja Kari, Jan Keller, Ádám Kósa, Kostadinka Kuneva, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Robert Rochefort, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Georges Bach, Heinz K. Becker, Lynn Boylan, Rosa D'Amato, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Edouard Martin, Tamás Meszerics, Flavio Zanonato
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Petra Kammerevert

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

41	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Robert Rochefort, Yana Toom, Renate Weber
PPE	Georges Bach, Heinz K. Becker, Danuta Jazłowiecka, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc
Verts/ALE	Jean Lambert, Tamás Meszerics, Tatjana Ždanoka
GUE/NGL	Lynn Boylan, Tania González Peñas, Rina Ronja Kari, Kostadinka Kuneva, Paloma López Bermejo
S&D	Guillaume Balas, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Petra Kammerevert, Jan Keller, Javi López, Edouard Martin, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Marita Ulvskog, Flavio Zanonato

7	-
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Ulrike Trebesius, Jana Žitňanská
ENF	Mara Bizzotto
NI	Lampros Fountoulis

4	0
EFDD	Laura Agea
ENF	Mireille D'Ornano, Dominique Martin
PPE	Ádám Kósa

Sutartiniai ženklai:
+ : už
- : prieš
0 : susilaikė